



**AR1K05**  
**ISTRUZIONI D'USO**  
**MACCHINA POP CORN**

**Attenzione : leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.**

**Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.



Le superfici sono soggette a diventare calde durante l'uso.

Per la pulizia dell'apparecchio, fare riferimento al paragrafo MANUTENZIONE.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare

in ambienti domestici come macchina per pop corn; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

La dose massima di mais per ogni preparazione corrisponde ad un misurino, fornito in dotazione, pieno; non inserire nell'apparecchio quantità maggiori di mais.

Non far funzionare l'apparecchio per più del tempo necessario per una preparazione (circa 3 minuti).

Scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare per circa 10-12 minuti prima di procedere con una ulteriore preparazione.

## Avvertenze

IT

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solamente quando lo stesso è collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che sia spento.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici secondo quanto indicato nelle istruzioni ; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Non appoggiare l'apparecchio su superfici inadatte e non resistenti al calore.

Per evitare contatti accidentali con parti calde da parte dei bambini, utilizzare l'apparecchio su piani di appoggio alti almeno 85 cm. dal suolo.

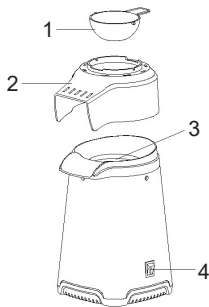
Lasciare libero lo spazio attorno a tutte le altre superfici dell'apparecchio e non sovrapporre oggetti.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore.

Non posizionare l'apparecchio sopra o sotto ad altri forni, forni a microonde o vicino a fornelli a gas.

Non movimentare l'apparecchio quando funziona, quando è caldo e quando è collegato all'alimentazione.

- 1 - Misurino
- 2 - Coperchio superiore trasparente
- 3 - Contenitore interno
- 4 - Interruttore ON/OFF



Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio

## Istruzioni d'uso

### Primo utilizzo.

Prima del primo utilizzo, pulire la parte interna dell'apparecchio, quella esterna, il coperchio superiore ed il misurino come indicato nel paragrafo MANUTENZIONE.

Assicurarsi che il coperchio superiore (2) sia ben fissato al corpo prima di utilizzare l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dopo essersi assicurati che l'interruttore sia sulla posizione "OFF".

Posizionare un contenitore per la raccolta dei pop corn sotto l'apertura del coperchio.

Rimuovere il misurino (1) dei chicchi e riempirlo di mais.

*Nota: è sufficiente un misurino pieno per volta. Più di un misurino pieno può riempire eccessivamente la macchina e ostacolarne il corretto funzionamento.*

*Sovraccaricando l'apparecchio i pop corn più in basso bruciano perchè non riescono ad uscire.*

Versare nel contenitore interno (3) il mais precedentemente preparato e riposizionare il misurino sopra il coperchio.

Accendere l'apparecchio e dopo circa 40 secondi, i pop corn caldi inizieranno a uscire dall'apertura cadendo nel contenitore. I pop corn saranno pronti in circa 3 minuti.

Una volta terminata la produzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Inclinare in avanti l'apparecchio per accertarsi che tutti i popcorn siano fuoriusciti.

### ATTENZIONE

Non rimuovere il coperchio trasparente ad apparecchio acceso. Togliendo il coperchio trasparente con l'apparecchio in funzione, la produzione non verrebbe interrotta e l'utilizzatore potrebbe infortunarsi a causa dell'aria calda.

Non utilizzare l'apparecchio per più di una preparazione (circa 3 minuti); spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 10-12 minuti prima di una nuova preparazione.

### ATTENZIONE

Non aggiungere altri ingredienti, quali: olio, grasso per pasticceria, burro, margarina, sale o zucchero, per evitare danni.

Non inserire mai il condimento o l'olio nel recipiente interno. Aromatizzare i pop corn dopo averli rimossi dall'apparecchio.

## Manutenzione

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo. Attendere almeno 15 minuti.

Utilizzare un panno morbido e non abrasivo per pulire sia la parte interna che quella esterna dell'apparecchio.

Il coperchio superiore e il misurino possono essere puliti in acqua calda e sapone.

**Non mettere i componenti in lavastoviglie. Lavare sempre a mano.**

Asciugare completamente le parti prima di rimontarle.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irrimediabilmente.

**NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.**

**Attention : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.**

**Important instructions to be kept for future reference.**

This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.

Children must not play with the unit. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.

The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.



The surfaces are subject to heating up during use.

To clean the appliance, refer to the MAINTENANCE chapter.

If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.

The device has been designed and manufactured to be used in domestic households as a food dehydrator. Any other use, therefore, is deemed incorrect and thus, dangerous.

The appliance has been manufactured and designed for use in households as a popcorn machine. Any other use is, therefore, considered improper and thus, dangerous. The maximum amount of corn for each batch is the equivalent of one full scoop, supplied with the machine. Do not place larger quantities of corn in the machine. Do not operate the machine for longer than it takes to produce one batch (about 3 minutes). Disconnect it from the power supply and let it cool for about 10-12 minutes before preparing another batch.

## Warnings

EN

---

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution. Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable of course, after disconnecting it from the socket.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance was created and designed for use in domestic environments as indicated in the instructions. Any other use is therefore considered improper and thus dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat surface.

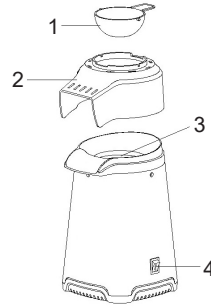
To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

**Leave space around all other surfaces of the appliance and do not cover with other objects.**

Do not place the cord near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

- 1 - Scoop
- 2 - Clear top cover
- 3 - Inner container
- 4 - ON/OFF switch



Technical data indicated on the appliance.

## Instructions for use

EN

### First use.

Before the first use, clean the inside and outside of the appliance, the top cover and scoop as indicated in the MAINTENANCE section.

Make sure the top cover (2) is firmly fitted to the body of the appliance before using it.

Place the appliance on a flat surface.

Make sure the switch is in the "OFF" position before plugging the appliance into a power socket.

Place the popcorn collection container under the cover opening.

Remove the scoop (1) and fill it with corn.

*NB: one full scoop is sufficient each time. Using more than one full scoop may overflow the machine and prevent it from working correctly.*

*Overloading the machine may cause the popcorn to burn at the bottom because it cannot be released.*

Place the scoop of corn in the ready-positioned inner container (3) and put the scoop back under the cover.

Switch the machine on and wait about 40 seconds. Hot popcorn will start coming out of the hole and falling into the

container. The popcorn will be ready in about 3 minutes.

When you have finished making popcorn, switch the machine off and pull out the plug.

Tip the appliance forwards to check that all the popcorn has come out.

### WARNING

Do not remove the clear cover when the appliance is switched on. If you remove the clear cover while the appliance is switched on, the operation will be halted and the user could risk harm from the hot air that is released.

Do not use the appliance for more than one batch (about 3 minutes); switch the appliance off and let it cool for about 10-12 minutes before making a new batch.

### WARNING

Do not add other ingredients, such as oil, pastry fat, butter, margarine, salt or sugar to avoid causing damage. Never add condiments or oil to the inner container. Remove the popcorn before adding any flavouring.

## Maintenance

EN

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

Wait at least 15 minutes.

Use a soft, non-abrasive cloth to clean both the inside and outside of the appliance.

The top cover and scoop can be washed with hot water and detergent.

**Do not put the parts in the dishwasher. Always wash them by hand.**

Thoroughly dry all the parts before reassembling them.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

**NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.**

**Attention: lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.**

**Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.**

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.

Maintenir l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

L'appareil ne doit être mis en fonction ni avec un temporisateur extérieur ni avec un système de commande à distance séparé.



Les surfaces peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.

Pour le nettoyage de l'appareil, se référer au paragraphe **ENTRETIEN**.

Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.

L'appareil a été construit et conçu pour fonctionner dans un environnement domestique comme machine à pop-corn ; par conséquent, toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse.

La dose maximale de maïs pour chaque préparation correspond à une tasse à mesurer pleine, fournie ; ne pas introduire dans l'appareil de plus grandes quantités de maïs.

Ne pas faire fonctionner l'appareil plus longtemps que le temps nécessaire pour une préparation (environ 3 minutes).

Le débrancher de l'alimentation et le laisser refroidir environ 10-12 minutes avant de procéder à une autre préparation.

## Avvertissements

FR

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est branché à une installation de mise à la terre efficace.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout les appareils électriques demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds-nus.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

L'appareil a été conçu et réalisé pour fonctionner dans des environnements domestiques et conformément aux instructions fournies. Par conséquent, toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.

Pour empêcher aux enfants de toucher accidentellement les composants chauds, utilisez l'appareil sur des surfaces qui sont hauts au moins 85 cm.

Laisser libre l'espace autour de toutes les autres surfaces de l'appareil et ne pas superposer d'objets.

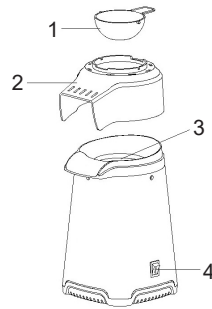
Maintenir le câble à distance de toute source de chaleur.

Ne pas poser l'appareil au-dessus ou en dessous d'autres fours, de fours à micro-ondes ou près de cuisinières à gaz.

Ne pas déplacer l'appareil durant son fonctionnement, lorsqu'il est chaud et lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.



- 1 - Tasse à mesurer
- 2 - Couvercle supérieur transparent
- 3 - Récipient interne
- 4 - Interrupteur ON/OFF



Dates techniques indiqués sur l'appareil.

## Mode d'Emploi

FR

### Première utilisation.

Avant la première utilisation, nettoyer l'intérieur de l'appareil, la partie externe, le couvercle supérieur et la tasse à mesurer comme indiqué au paragraphe ENTRETIEN.

S'assurer que le couvercle supérieur (2) est bien fixé au corps avant d'utiliser l'appareil.

Positionner l'appareil sur une surface plane.

Brancher l'appareil à une prise de courant après s'être assuré que l'interrupteur est en position "OFF".

Placer un récipient pour la collecte des popcorn sous l'ouverture du couvercle.

Enlever la tasse à mesurer (1) des grains et le remplir de maïs.

*Remarque : une tasse pleine à la fois suffit. Plus d'une tasse à mesurer pleine peut surcharger la machine et empêcher son bon fonctionnement.*

*En surchargeant l'appareil, les popcorn plus en bas brûlent car ils ne peuvent pas sortir.*

Verser dans le récipient interne (3) le maïs qui vient d'être et replacer la tasse à mesurer sur le couvercle.

Allumer l'appareil et au bout de 40 secondes environ, les popcorn chauds commenceront à sortir de l'ouverture et tomberont dans le

récipient. Les popcorns seront prêts en 3 minutes environ.

Une fois terminée la production, éteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise.

Incliner l'appareil vers l'avant pour s'assurer que tous les popcorns sont sortis.

### ATTENTION

Ne pas enlever le couvercle transparent lorsque l'appareil est allumé. Si le couvercle transparent est retiré alors que l'appareil est en marche, la production ne sera pas interrompue et l'utilisateur pourrait se blesser à cause de l'air chaud.

Ne pas utiliser l'appareil pour plus d'une préparation (environ 3 minutes) ; éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 10 à 12 minutes avant une nouvelle préparation.

### ATTENTION

Ne pas ajouter d'autres ingrédients tels que : huile, graisse pour pâtisserie, beurre, margarine, sel ou sucre, pour éviter les dommages.

Ne jamais insérer l'assaisonnement ou l'huile dans le récipient intérieur. Aromatiser les popcorns après les avoir enlevés de l'appareil.

## Entretien

FR

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage. Attendre au moins 15 minutes.

Utiliser un chiffon doux et non abrasif pour nettoyer aussi bien la partie interne que celle externe de l'appareil.

Le couvercle supérieur et la tasse à mesurer peuvent être lavés à l'eau chaude et savon.

**Ne pas mettre les composants au lave-vaisselle. Laver toujours à la main.**

Sécher complètement les pièces avant de les remonter.

Ne pas utiliser de substances, de liquides ou de chiffons trop mouillés, car d'éventuelles infiltrations pourraient endommager irrémédiablement l'appareil.

**N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.**

**Achtung : lesen sie die in diesem heftchen stehenden anweisungen sorgfältig.**

**Sie geben ihnen nützliche hinweise hinsichtlich der sicherheit des gerätes, der anwendung und der instandhaltung. Wichtige hinweise bitte aufbewahren für späteres nachlesen.**

Dieses gerät kann sowohl von kindern ab 8 jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten personen bzw. Von personen ohne erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten person beaufsichtigt werden oder wenn sie anweisungen zum sicheren einsatz des gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen. Reinigungs- und wartungsarbeiten dürfen nur von kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden. Gerät und kabel müssen ausser reichweite für kinder unter 8 jahren platziert werden.

Die oberflächen erhitzen sich während des gebrauchs.

Für die Reinigung des Geräts, siehe Abschnitt



## WARTUNG

Das gerät darf nicht mittels einer externen zeitschaltuhr oder einem separaten fernsteuersystem betrieben werden.

Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.

Das Gerät ist für den Hausgebrauch und wurde als Trockner für Lebensmittel gebaut und entwickelt. Deshalb

ist jeder andere Gebrauch als unsachgemäß und daher als gefährlich, zu betrachten.

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine für den häuslichen Gebrauch konzipierte Popcornmaschine. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und daher als gefährlich.

Die maximale Maismenge für jede Zubereitung entspricht einem vollen Messbecher. Geben Sie keine größeren Mengen in das Gerät.

Betreiben Sie das Gerät nicht länger als die für die Zubereitung benötigte Zeit (ca. 3 Minuten).

Trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es ca. 10-12 Minuten lang abkühlen, bevor Sie mit einer neuen Zubereitung beginnen.

## Anmerkungen

DE

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn das Gerät auch an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß benutzen.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte man sich dafür entscheiden diesen Gerätetyp nicht mehr zu benutzen, so ist es angebracht das Gerät unbenutzbar zu machen durch Abschneiden des Netzkabels, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Bei Erscheinen einer Störung bzw. einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes hat man sofort den Stecker zu ziehen, keinerlei Eingriff am Gerät vorzunehmen und sich an eine zugelassene Service-Werkstatt zu wenden.

Das Gerät wurde für die Verwendung in häuslicher Umgebung entworfen und gebaut, gemäß den Angaben in der Anleitung; deshalb gilt jede andere Verwendung als unsachgemäß und daher gefährlich.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Zur Vermeidung von unbeabsichtigten Berührungen mit heißen Teilen seitens Kindern sollte das Gerät auf Grundplatten gesetzt werden deren Abstand vom Boden mindestens 85 cm betragen muß.

Den Raum um alle anderen Oberflächen des Gerätes freihalten und keine Gegenstände übereinanderlegen.

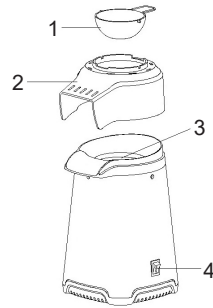
Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.

Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter andere Backöfen, Mikrowellenöfen oder in die Nähe von Gasherden.

Das Gerät nicht bewegen, wenn es in Betrieb ist, wenn es heiß ist und wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

- 1 - Messbecher
- 2 - Durchsichtiger Deckel
- 3 - Innenbehälter
- 4 - ON/OFF-Schalter

Technischen Daten auf dem Gerät gelehrt.



## Gebrauchsanweisung

DE

### Erste Verwendung.

Reinigen Sie vor der ersten Verwendung die Geräteinnen- und Außenseite, den Deckel und den Messbecher wie im Abschnitt WARTUNG beschrieben.

Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (2) gut am Gerät befestigt ist, bevor Sie es verwenden.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, nachdem Sie sichergestellt haben, dass sich der Schalter in der Position "OFF" befindet.

Stellen Sie einen Popcornbehälter unter die Deckelöffnung.

Den Messbecher (1) für die Körner entfernen und mit Mais befüllen.

*Hinweis: ein voller Messbecher pro Zubereitung ist ausreichend. Mehr als ein voller Messbecher kann das Gerät überlasten und seinen ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.*

*Eine Überlastung des Geräts führt zum Verbrennen des unteren Popcorns, da dieses nicht aus der Maschine austreten kann.*

Den zuvor vorbereiteten Mais in den Innenbehälter (3) füllen und den Messbecher wieder auf dem Deckel positionieren.

Schalten Sie das Gerät ein und nach ca. 40 Sekunden wird heißes Popcorn aus der Öffnung kommen und in den

Behälter fallen. Das Popcorn ist in ca. 3 Minuten fertig.

Nach abgeschlossener Zubereitung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Kippen Sie das Gerät nach vorne, um sicherzustellen, dass das gesamte Popcorn herausgekommen ist.

### ACHTUNG

Entfernen Sie den durchsichtigen Deckel nicht bei eingeschaltetem Gerät. Da durch das Entfernen des durchsichtigen Deckels bei laufendem Gerät die Zubereitung nicht unterbrochen wird, könnte der Benutzer durch die heiße Luft verletzt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als für eine Zubereitung (ca. 3 Minuten); schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor einer neuen Zubereitung mindestens 10-12 Minuten lang abkühlen.

### ACHTUNG

Um Schäden zu vermeiden, fügen Sie keine anderen Zutaten wie Öl, Backfett, Butter, Margarine, Salz oder Zucker hinzu.

Geben Sie niemals Gewürze oder Öl in den Innenbehälter. Würzen Sie das Popcorn, nachdem Sie es aus dem Gerät genommen haben.

## Wartung

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen. Warten Sie mindestens 15 Minuten lang.

Verwenden Sie zur inneren und äußeren Reinigung des Geräts ein weiches, nicht scheuerndes Tuch.

Der Deckel und der Messbecher können in heißem Wasser und mit Seife gereinigt werden.

**Geräteteile nicht im Geschirrspüler reinigen. Immer von Hand reinigen.**

Trocknen Sie die Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.

Verwenden Sie keine nassen Stoffe, Flüssigkeiten oder sehr nasse Tücher, da eventuell eindringendes Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann.

**NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.**

**Atencion : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.**

**Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Las superficies pueden calentarse durante el uso.

El aparato no debe ser puesto en funcionamiento mediante un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado.

Para la limpieza del aparato, hacer referencia al párrafo **MANTENIMIENTO**.

Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos como máquina para palomitas; por lo tanto todo otro uso es de considerar inadecuado y por lo tanto peligroso.

La dosis máxima de maíz para cada preparación corresponde a una taza medidora, suministrada en dotación, llena; no introducir en el aparato cantidades mayores de maíz.

No hacer funcionar el aparato por más del tiempo necesario para una preparación (aproximadamente 3 minutos).

Desconectarlo de la alimentación y dejarlo enfriar por aproximadamente 10-12 minutos antes de proceder a otra preparación.

## Advertencias

ES

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

La seguridad eléctrica de este aparato se garantiza solamente cuando está conectado con una eficaz puesta a tierra.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utilice.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.

- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

El aparato se ha fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos de acuerdo con lo indicado en las instrucciones, así pues, cualquier otro uso debe considerarse impropio y, por tanto, peligroso.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Para evitar que los niños toquen accidentalmente partes calientes, utilice el aparato en superficies que son por lo menos 85 cm altos.

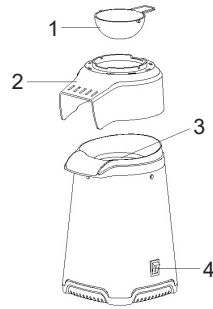
Dejar libre el espacio alrededor de las demás superficies del aparato y no sobreponer objetos.

Mantener el cable lejos de fuentes de calor.

No ubicar el aparato encima o debajo de otros hornos convencionales, microondas o cerca de quemadores a gas.

No movilizar el aparato cuando funciona, cuando está caliente y cuando está conectado a la alimentación.

- 1 - Taza medidora
- 2 - Tapa superior transparente
- 3 - Contenedor interno
- 4 - Interruptor ON/OFF



Datos de placa sobre el aparato.

## Istrucciones de uso

ES

### Primer uso.

Antes del primer uso, limpiar la parte interna del aparato, la externa, la tapa superior y la taza medidora como está indicado en el párrafo MANTENIMIENTO.

Asegurarse que la tapa superior (2) esté bien fijada al cuerpo antes de utilizar el aparato.

Colocar el aparato en una superficie plana.

Conectar el aparato a una toma de corriente después de haberse asegurado que el interruptor esté en la posición "OFF".

Colocar un contenedor para recoger las palomitas debajo de la apertura de la tapa.

Remover la taza medidora (1) de los granos y llenarlo de maíz.

*Nota: es suficiente una taza medidora llena por vez. Más de una taza medidora llena puede llenar excesivamente la máquina y obstaculiza el correcto funcionamiento.*

*Sobrecargando el aparato las palomitas de abajo se queman porque no logran salir.*

Verter en el contenedor interno (3) el maíz preparado antes y volver a colocar la taza medidora.

Encender el aparato y después de aproximadamente 40 segundos, las palomitas calientes comenzarán a salir de la apertura cayendo en el

contenedor. Las palomitas estarán listas en aproximadamente 3 minutos.

Una vez terminada la producción, apagar el aparato y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Inclinarse hacia adelante el aparato para asegurarse que todas las palomitas hayan salido.

### ATENCIÓN

No remover la tapa transparente con el aparato encendido. Quitando la tapa transparente con el aparato en funcionamiento, la producción no sería interrumpida y el usuario podría sufrir un accidente a causa del aire caliente.

No utilizar el aparato para más de una preparación (aproximadamente 3 minutos); apagar el aparato y dejarlo enfriar por al menos 10-12 minutos antes de una nueva preparación.

### ATENCIÓN

No agregar otros ingredientes, como: aceite, grasa para pastelería, mantequilla, margarina, sal o azúcar, para evitar daños.

No introducir nunca condimento o el aceite en el recipiente interno. Aromatizar las palomitas después de haberlas quitado del aparato.

## Mantenimiento

ES

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento. Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente. Esperar al menos 15 minutos.

Utilizar un paño húmedo y no abrasivo para limpiar tanto la parte interna como la externa del aparato.

La tapa superior y la taza medidora pueden ser limpiadas con agua caliente y jabón.

**No meter los componentes en lavavajillas. Lavar siempre a mano.**

Secar completamente las partes antes de volver a montarlas.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.

**NO SUMERGIR JAMÁS EL APARATO EN EL AGUA.**

## Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

## Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.
- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



## SMALTIMENTO

**Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

# GUARANTEE

## Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

## Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.



## DISPOSAL USER INFORMATION

**"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".**

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste. For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.



**Conditions**

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

**Limitations**

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.
- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.

**MISE AU REBUT****INFORMATION UTILISATEUR**

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

## GARANTIESCHEIN

DE

**Garantiebedingungen:**

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit. Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

**Einschränkungen:**

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

**ENTSORGUNG****INFORMATION FÜR DEN BENUTZER**

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

**Condiciones**

La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellena y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

**Límites**

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;
- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

**ELIMINACIÓN****INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”,  
concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la  
eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.



POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Italy  
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)